

1. 2013 Audited Financial Statements

North Hatley's external auditors, Raymond Chabot Grant Thornton, have completed the audit of the municipality's financial statements for the fiscal year ending December 31st 2013 and they have given the financial statements a "clean" audit opinion. The municipality has recorded a deficit for 2013 of \$227,178.00. This is partly due to a new government accounting rule requiring a change in how government grant revenue is recorded in the books. North Hatley also had higher than expected maintenance costs, partly due to the ice storm which took place in December. Emergency costs from the ice storm will be partially reimbursed by the Québec government at a future date.

2. Mandate given to *Les Services EXP inc.* for completion of the Specific Urban Plan (PPU) of the Village Centre

In order to solidify urban planning within the Village Centre, the Council needs to implement a Specific Urban Plan. *Les Services EXP Inc.*, has already completed the preliminary phase of this urban plan and the Council has given a conditional mandate for the plan's eventual completion. Costs already paid by North Hatley for the preliminary phase are \$7,400.00 in total and the Council has given a mandate for an additional amount up to a maximum of \$9,900.00 to complete the project. However, since the MRC Memphrémagog is currently in the process of refining the mapping of its river shorelines (including the Massawippi River), and since the results of this review will have a significant impact on any urban plan that the town wishes to put in place, the mandate given to *Les Services EXP Inc.* is conditional upon a favorable modification by the MRC Memphrémagog and other concerned government agencies.

3. Additional mandate given to *Les Services EXP inc.* to evaluate existing capacity of our water and sewer systems

In order for North Hatley to have up to date numbers on the existing capacity of its water and sewage systems, the Council has mandated *Les Services EXP Inc.* to evaluate and prepare a report on this issue. This report will NOT be studying how any future development projects will impact our systems or what changes, if any, need to occur in order to accommodate these projects. Reports of this nature

will have to be completed and provided by the developers submitting the projects.

4. Update on the proposed new development in the Village Centre (including concerns communicated by residents)

Since Council is still awaiting the more detailed mapping from the MRC Memphrémagog regarding the flood zones along its river shorelines, including the Massawippi River, this proposed development file is still pending. In the meantime, discussions will be continuing with Mr. Laliberté regarding impact studies which will have to be completed if the proposal is allowed to move forward. In addition, Council will also be meeting with Mr. Laliberté regarding the issue of communication of the proposed project to the public. A number of citizens have communicated serious concerns over how this project's architecture and density will fit in with North Hatley's existing framework of buildings. It is hoped that a more visual presentation of the proposed project may help to answer many of the questions and concerns that are currently circulating. More specifics (including a date, time and place) regarding a public information session will follow Council's upcoming meeting with Mr. Laliberté. Council has also received a number of questions regarding the steps to be followed when designing and implementing a Specific Urban Plan within which this development project will be integrated, as well as the process of approving a project of this size. Since the space in this pamphlet is rather limited, anyone interested in these technical topics is advised to consult the following web-page of the Ministre des Affaires Municipales et de l'Occupation du Territoire (MAMROT):

<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/amenagement-du-territoire/guide-la-prise-de-decision-en-urbanisme/reglementation/reglement-sur-les-projets-particuliers-de-construction/>

This completes the July edition of "News from Council". Do not forget to send any comments, questions and concerns to communication@northhatley.org or by mail to The Municipal Council, Village of North Hatley, 3125, Capelton, North Hatley (Qc) J0B 2C0.



Municipalité du Village de
Municipality of the Village of
North Hatley

NOUVELLES DU CONSEIL

14 JUILLET 2014

En conformité avec le nouveau plan de communication du Conseil, cette édition de juillet des Nouvelles du Conseil vous informera sur les points d'intérêts les plus importants qui ont été présentés et les résolutions adoptées lors du dernier conseil.

1. États financiers vérifiés de 2013;
2. Mandat donné à Les Services EXP Inc. pour compléter le plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le centre du village;
3. Mandat additionnel donné à Les Services EXP pour évaluer la capacité actuelle de notre système d'aqueduc et d'égout;
4. État du projet de développement au centre du village (incluant les inquiétudes présentées par des résidents).

1. États financiers vérifiés de 2013

Les vérificateurs externes de North Hatley, Raymond Chabot Grant Thornton, ont complété la vérification des états financiers de la municipalité pour l'année fiscale se terminant le 31 décembre 2013, et ont attesté de leur conformité. La municipalité a enregistré un déficit de 227 178,00 \$ pour l'année 2013. Ce déficit est dû en partie à une nouvelle norme comptable gouvernementale qui modifie la façon d'inscrire dans nos livres les revenus provenant de subventions gouvernementales. North Hatley a aussi enregistré des coûts d'entretien plus élevés que prévu, causé en partie par la tempête de verglas du mois de décembre. Une partie des dépenses dues à la tempête de verglas sera remboursée par le gouvernement du Québec à une date ultérieure.

2. Mandat donné à *Les Services EXP inc.* pour compléter le plan particulier d'urbanisme pour le centre du Village

De manière à renforcer le plan d'urbanisme dans le centre du village, le Conseil a besoin de mettre en vigueur un plan particulier d'urbanisme. *Les Services EXP Inc.* a déjà complété la phase préliminaire de ce plan d'urbanisme et le Conseil a donné un mandat conditionnel pour le terminer. Les frais déjà encourus par North Hatley pour la phase préliminaire s'élèvent à 7 400,00 \$ au total et le Conseil a accordé un mandat pour un montant additionnel d'un maximum de 9 900,00 \$ pour compléter le projet. Cependant, puisque la MRC Memphrémagog s'affaire en ce moment à préciser la cartographie des berges de ses rivières (incluant la rivière Massawippi) et puisque les résultats de cette révision auront un impact significatif sur tout plan d'urbanisme que la municipalité souhaiterait implanter, le mandat donné à *Les Services EXP Inc.* est conditionnel à une modification favorable de la part de la MRC Memphrémagog et des autres agences gouvernementales impliquées.

3. Mandat additionnel donné à *Les Services EXP inc.* pour évaluer la capacité actuelle de notre système d'aqueduc et d'égout

Afin que North Hatley obtienne des données à jour sur la capacité actuelle de son système d'aqueduc et d'égout, le Conseil a mandaté *Les Services EXP Inc.* pour évaluer et préparer un rapport sur ce point. Ce rapport n'étudiera PAS les impacts que des projets de développements futurs auraient sur le réseau, ni les modifications, qui pourraient être nécessaires, afin de permettre ces projets. Les rapports sur ces points

devront être complétés et fournis par les promoteurs des projets.

4. État du projet de développement au centre du Village (incluant les inquiétudes présentées par des résidents)

Puisque le Conseil attend toujours de la MRC Memphrémagog la cartographie plus précise des zones inondables le long de ses rivières, incluant la rivière Massawippi, le dossier de ce projet de développement est toujours en suspens. Pendant ce temps, les discussions se poursuivront avec M. Laliberté à propos des études d'impacts qui devront être complétées si la poursuite du projet est autorisée. De plus, le Conseil rencontrera M. Laliberté à propos de la communication de la proposition de projet au public. Un certain nombre de citoyens ont fait part de leurs inquiétudes à propos de l'architecture et de la densité du projet, ainsi que de la manière dont il s'intégrera à la trame architecturale actuelle de North Hatley. Il est souhaité qu'une présentation visuelle du projet proposé permette de répondre aux nombreuses questions et inquiétudes qui circulent en ce moment. Plus de détails (incluant la date, l'heure et le lieu) sur la séance d'information publique du projet suivront la rencontre imminente du Conseil avec M. Laliberté. Le Conseil a aussi reçu plusieurs questions touchant les étapes à suivre lors de la création et de l'implantation d'un plan particulier d'urbanisme à l'intérieur duquel ce projet sera intégré, ainsi que sur le processus d'approbation d'un projet de cette envergure. L'espace étant limitée dans ce dépliant, toutes personnes intéressées par ces sujets d'ordre technique sont invitées à consulter le site Internet suivant du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire :

<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/amenagement-du-territoire/guide-la-prise-de-decision-en-urbanisme/reglementation/reglement-sur-les-projets-particuliers-de-construction/>

Ceci complète notre édition du juillet des Nouvelles du conseil, N'oubliez pas de faire parvenir vos commentaires, questions ou inquiétudes à communication@northhatley.org ou par la poste à Conseil municipal, Village de North Hatley, 3125, chemin Capelton, North Hatley (Qc), J0B 2C0.



Municipalité du Village de
Municipality of the Village of

North Hatley

NEWS FROM COUNCIL

JULY 14TH, 2014

In accordance with the Council's new communication plan, this July edition of News from Council will bring you up to date on the following salient topics and resolutions adopted at the last Council meeting.

1. 2013 Audited Financial Statements
2. Mandate given to Les Services EXP Inc. for completion of the Specific Urban Plan (PPU) of the Village Centre
3. Additional mandate given to Les Services EXP Inc. to evaluate existing capacity of our water and sewage systems
4. Update on the proposed new development in the Village Centre (including concerns communicated by residents)